

## MESSE DELLA SETTIMANA

### **Domenica 24 agosto - XXI Domenica nel Tempo Ordinario**

- 08:00 - Defunta Maria Biamonte Barone (marito e figlie)  
10:00 - In onore alla Madonna del Bosco e San Costanzo Martire  
(Associazione Sociale e Culturale di Panni)  
11:15 - For all parishioners (*Pro Populo*)  
17:00 - In onore alla Madonna di Corsignano (Assoc. Giovinazzesi)

#### Centro Santa Famiglia:

- 08:45 - Defunti Salvatore Pizzardi e Lucia, Antonio, Filomena  
e Carmine (Nicolina e famiglia)

#### Lampada al Santissimo:

- Pompei: Per le intenzioni della famiglia Piccolino  
C.S. Famiglia: Defunto Franco Papalia (corale Centro Santa Famiglia)

### **Lunedì 25 agosto - Feria**

- 08:00 - In onore alla Madonna di Pompei (una devota)  
18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Martedì 26 agosto - Feria**

- 08:00 - Defunti Annunziata e Antonio Castelli (famiglia Piccolino)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

#### Centro Santa Famiglia:

- 19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Mercoledì 27 agosto - Santa Monica**

- 08:00 - Defunti Giovanni, Maria e Elena Piccolino (famiglia)  
18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Giovedì 28 agosto - Sant'Agostino d'Ippona (vescovo e dottore)**

- 08:00 - Defunta Teresa Cupo (famiglia Piccolino)  
18:00 - Trigesimo  
19:30 - Santa Messa Comunitaria (20:00 - Adorazione)

### **Venerdì 29 agosto - Martirio di San Giovanni Battista**

- 08:00 - Defunti Margello e Anna Del Vecchio (famiglia Piccolino)  
18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Adoración)  
19:30 - Santa Messa Comunitaria

### **Sabato 30 agosto - Feria**

- 08:00 - In onore alla Madonna  
17:00 - Santa Messa Comunitaria  
18:30 - Santa Misa en Español

#### Centro Santa Famiglia:

- 08:30 - Defunto Umberto Amicone (moglie e figli)

### **Domenica 31 agosto - XXII Domenica nel Tempo Ordinario**

- 08:00 - Defunti Carmela e Giovanna Seccareccia e Tonino Di Salvo  
(Elio Di Salvo)  
10:00 - Defunti Alfonso Sciscente e Nuccia Drainudel (Floria)  
11:15 - Deceased Concetta De Cotiis (children)  
17:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)

#### Centro Santa Famiglia:

- 08:45 - Defunto Umberto Amicone (moglie e famiglia)

#### Lampada al Santissimo:

- Pompei: Per le intenzioni della famiglia Riti  
C.S. Famiglia: In onore ai Sacri Cuori di Gesù e Maria (una devota)

## **AVISOS EN ESPAÑOL**

**DOMINGO XXI DEL T.O. AGOSTO 24 DE 2025**

**VIGESIMOPRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO** (Lc 13, 22-30) «¿Serán pocos los que se salven?» A esta pregunta que encontramos en el evangelio de hoy, Jesús responde invitando a entrar por la puerta estrecha. Es como decir: «Puedes salvarte o condenarte; en tu mano está acoger la salvación entrando por el camino marcado por Dios». «Hay últimos que serán primeros, y primeros que serán últimos». Ciertamente las apariencias engañan. Pero a Dios, que «escruta los corazones» (Hch 1,24), no es posible engañarle. Por eso, la única respuesta correcta a la pregunta inicial es: «Vive en la verdad, de cara a Dios, procurando agradarle en todo... Lo demás se te dará por añadidura». (Homilias.org, P. Julio Alonso).

### **FORMACION CONTINUA:**

**¿Qué significa el nombre de Jesús?** El nombre de Jesús, dado por el ángel en el momento de la Anunciación, significa «Dios salva». Expresa, a la vez, su identidad y su misión, «porque él salvará al pueblo de sus pecados» (Mt 1, 21). Pedro afirma que «bajo el cielo no se nos ha dado otro nombre que pueda salvarnos» (Hch 4, 12). (CCIC 81).  
**¿Por qué el Hijo de Dios se hizo hombre?** El Hijo de Dios se encarnó en el seno de la Virgen María, por obra del Espíritu Santo, por nosotros los hombres y por nuestra salvación: es decir, para reconciliarnos a nosotros pecadores con Dios, darnos a conocer su amor infinito, ser nuestro modelo de santidad y hacernos «partícipes de la naturaleza divina» (2 P 1, 4). (CCIC 85).

**ADORACION AL SANTISIMO:** Todos los viernes, a las 6pm, antes de la Misa de 6:30pm. Los esperamos. Bendito y adorado sea el Señor..

**FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DE POMPEI:** La fiesta de nuestra patrona salió muy bien, gracias a Dios. Agradecemos y felicitamos a todos los organizadores y participantes. Que Nuestra Señora de Pompei interceda por todos nosotros.

**CELEBRACIONES EUCARISTICAS Y CONFESIONES:** Santa Misa todos los viernes y sábados a las 6:30pm. Confesiones todos los viernes y sábados a las 6:15pm.

**BAUTISMOS y otros SACRAMENTOS:** Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

**HORARIO DE LA OFICINA:** lunes a viernes de las 9:00am a 12:00pm con servicio telefónico de 1:00pm a 4:00pm.

**INTENCIONES DE MISA:** Las intenciones para las Misas se pueden dar en la sacristía, unos 15 minutos antes de la Santa Misa. Sugerimos una donación voluntaria.

**CATEQUESIS PARA PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION:** Ya estamos iniciando las inscripciones. Necesitamos una copia del certificado de Bautismo. Inviten mas personas.

**CURSOS DE IDIOMAS:** Español empieza el lunes 8 de septiembre, y Francés empieza el miércoles 10 de septiembre: 2-4pm, durante 10 semanas, \$15.

### **RESPONSABLES:**

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila

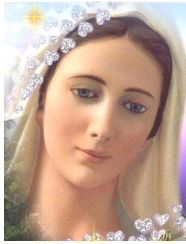
Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome

Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

**“Y vendrán de oriente y occidente, del norte y del sur, y se sentarán a la mesa en el reino de Dios.” (Lc 13, 29)**

## ANNUNCI

**LA FESTA della MADONNA di POMPEI** è andata molto bene! Anzitutto, ringraziamo Gesù e la Madonna, perché nessuno ci ama tanto quanto Loro. Poi ringraziamo il padre predicatore, P. Walter Tonelotto; soprattutto chi ha aiutato nella liturgia (corale, ministri, lettori, uscieri) e nella processione, Banda Gentile, i Cavalieri di Colombo, Carabinieri, i venditori di panini e di bevande, la *St. John Ambulance*, e chiunque abbia aiutato. Grazie anche ai donatori di cibo e di bevande, e a tutti gli sponsors. Soprattutto grazie a tutti voi, parrocchiani, per aver partecipato con la vostra presenza e le vostre offerte. Il Signore e la Madonna benedicano tutti voi!



**FESTIVAL ITALIANO MADONNA di POMPEI**: un grande grazie ai volontari, agli sponsors e soprattutto al Comitato.

**DONAZIONI per la FESTA della MADONNA (Porta-a-porta)**, che abbiamo raccolte in Chiesa e in Ufficio: \$6,750.00. Se volete donare, potete ancora farlo. Grazie per la vostra generosità!

**NUMERI VINCENTI-FESTIVAL**: biglietti dei premi non reclamati: #1335078 buono Casa dei Ravioli; #2692636 buono Metro Supermercato; #2692499. Chiama Luciano 438-833-1929.

**PELLEGRINAGGIO a Notre-Dame-du-Cap**: 13 settembre. Per pagare il biglietto (50\$), venire sotto l'ufficio martedì, mercoledì, venerdì (9am-12noon). Chiamare l'ufficio o Sergio 514-387-6316.

**CORSI di LINGUA**: in Spagnolo inizia lunedì, 8 settembre, e in Francese mercoledì, 10 settembre: 2-4pm, per 10 settimane, 15\$.

**GIUBILEO dei MIGRANTI e RIFUGIATI**: domenica, 28 settembre, S. Messa (5pm) alla Cattedrale Marie Reine du Monde.

**GRAZIE** ai Cavalieri di Colombo: hanno donato 600\$ alla Chiesa

**CIBO PER FAMIGLIE BISOGNOSE**: per favore, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igienici: *sacchetti* di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d'olio (anche cibo in scatola); prodotti igienici saponette/dentifricio/spazzolino/shampoo.

**CENTRO SCALABRINIANO-MIGRANTI e UFFICIO S. RITA** presso la Chiesa di Pompei: aperto tutti i venerdì (10am-2pm).

**PREGHIERA alla MADONNA da RECITARE IN TEMPI DIFFICILI**



*“Sotto la Tua protezione cerchiamo rifugio, Santa Madre di Dio. Non disprezzare le suppliche di noi che siamo nella prova, e liberaci da ogni pericolo, o Vergine gloriosa e benedetta.”*

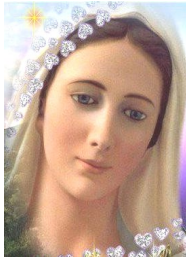
Recitiamo anche la Preghiera a S. Michele Arcangelo/Angelo Custode

**PREGHIAMO il S. ROSARIO PER LA PACE** soprattutto per Ucraina/Russia e Israele/Palestina, consacrando al Cuore Immacolato di Maria. Consacriamo anche noi stessi e le nostre famiglie al suo Cuore Immacolato.



## ANNOUNCEMENTS

**FEAST of OUR LADY of POMPEI** was a success! Firstly, we thank our Lord Jesus and Mother Mary, as no one loves us as they do. Next, we thank our preacher, Fr. Walter Tonelotto; all those who participated and helped with the liturgy (choir, ministers, readers, ushers) & the procession, Banda Gentile, Knights of Columbus, police officers, the panini/drink sellers, *St. John Ambulance*, and everybody that helped. Thanks to those who donated: food, water and all the sponsors. Most of all, thanks to all parishioners who participated with your presence and offerings. May the Lord and Mother Mary bless you all!



**FESTIVAL ITALIANO POMPEI**: a big thank you to our volunteers, our sponsors and most of all the organizing Committee.

**DONATIONS for the FEAST of the MADONNA** (*door to door*): we collected in Church and at the Office \$6,750.00. You can still make a donation . Thanks for your generosity!

**WINNERS FOR RAFFLE**: Tickets for prizes not claimed yet: #1335078 Casa dei Ravioli certificate; #2692636 Metro Supermarket certificate; #2692499. Call Luciano 438-833-1929.

**PILGRIMAGE to NOTRE-DAME-du-CAP**: September 13. To pay for your ticket (50\$), come on Tues./Wed./Fri.(9am-noon) to the office basement. Call the office or Sergio at 514-387-6316

**LANGUAGE COURSES**: the Spanish will start Mon., Sept.8 and in French Wed., Sept.10, 2-4pm: \$15.00 for 10 weeks.

**JUBILEE of MIGRANTS/REFUGEES**: Sunday, September 28, Holy Mass (5pm) at the Cathedrale Mary Queen of the World.

**THANKS** to the Knights of Columbus: they donated 600\$ to the Church.

**FOOD FOR NEEDY FAMILIES**: bring the following foods in the church (entrance) or at the office these foods/hygienic products: *bags* of rice, pasta, beans, peas, chickpeas, lentils, legumes; *packs* of sugar, salt, cereals, cookies; *bottles* of oil (also canned foods); hygienic products, soap/toothpaste/shampoo.

**CENTRO SCALABRINIANO-MIGRANTI & ST RITA's Office** at Pompei Church: open Fridays (10:00am-2:00pm).

**PRAYER to our HOLY MOTHER in DIFFICULT TIMES**



*"We fly to thy patronage, O holy Mother of God; Despise not our petitions in our necessities, but deliver us always from all danger. O glorious and blessed Virgin."* Recite the prayer to Arcangel S. Michael/Guardian Angel

**PRAY the H. ROSARY FOR PEACE** especially for Ukraine/Russia & Israel/Palestine, consecrating them to the Immaculate Heart of Mary. Let's also consecrate ourselves & our families to her Immaculate Heart.

